

SONY®

4-172-847-11(1)



IX09

Síťový adaptér/ Nabíječka

AC adaptér

CZ Návod k obsluze

SK Návod na použitie

ActiFORCE™



AC-VQV10

© 2010 Sony Corporation

Vytisknuto v České republice

Síťový adaptér/ Nabíječka

CZ

Návod k obsluze

ActiFORCE™



AC-VQV10

Děkujeme vám za zakoupení tohoto síťového adaptéru/nabíječky Sony.

Před použitím tohoto přístroje si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případné budoucí použití.

Záznamy majitele

Číslo modelu a výrobní číslo jsou uvedeny v dolní části přístroje. Výrobní číslo přístroje si prosím poznačte do níže uvedeného rámečku. Tato čísla prosím použijte, kdykoli se budete v souvislosti s tímto přístrojem obracet na svého prodejce Sony.

Číslo modelu AC- _____ Výrobní číslo _____

Pro zákazníky v Evropě



Likvidace vyřazených elektrických a elektronických zařízení (platí v zemích Evropské unie a v dalších evropských zemích se systémy sběru tříděného odpadu)

Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Výrobek je třeba odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace tohoto elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku předejdete možným negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace při likvidaci tohoto výrobku. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytnou místní úřady, místní služby pro sběr domovního odpadu nebo obchod, v němž jste výrobek zakoupili.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.

Nevystavujte baterie nadměrnému teplu (např. sluneční světlo, oheň a podobně).

Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neotevírejte skříňku přístroje.

Opavy svěřte pouze kvalifikovanému servisnímu technikovi.

Síťový napájecí kabel smí vyměňovat jen autorizovaný servis.

UPOZORNĚNÍ

Při výměně baterie používejte vždy pouze specifikovaný typ. Jinak může dojít ke vzniku požáru nebo zranění.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Dokud je napájecí kabel připojen do síťové zásuvky, není přístroj odpojen od síťového napájení, a to ani tehdy, když je samotný přístroj vypnutý.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňujeme vás, že jakékoliv změny nebo úpravy přístroje, které nejsou výslovně povoleny v tomto návodu k obsluze, mohou vést k zániku vašeho oprávnění používat toto zařízení.

Poznámka:

Testy prokázaly, že toto zařízení vyhovuje limitům kladeným na digitální zařízení Třída B, podle Části 15 Pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy s cílem zajistit dostatečnou ochranu proti nežádoucímu rušení při použití v obytných budovách. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a v případě, že není

nainstalováno a používáno podle pokynů, může způsobovat nežádoucí rušení rádiové komunikace.

Nemůžeme však zaručit, že při konkrétní instalaci nedojde k rušení.

Pokud toto zařízení způsobuje nežádoucí rušení příjmu rozhlasu nebo televize, což lze ověřit jeho vypnutím a zapnutím, doporučujeme, aby se uživatel pokusil odstranit toto rušení provedením jednoho nebo několika následujících opatření:

- Změnou orientace nebo přemístěním přijímací antény.
- Zvětšením vzdálenosti mezi zařízením a přijímačem.
- Připojením zařízení do zásuvky, která je zapojena do jiného okruhu než zásuvka, do které je připojen přijímač.
- Konzultací problému s prodejcem nebo zkušeným opravářem radiopřijímačů/televizorů.

Poznámky k používání

Tento výrobek není vodotěsný ani odolný vůči prachu či stříkající vodě.

Nabíjení

Určeno pro použití s kompatibilními bateriemi Sony.

V tomto přístroji nabíjejte pouze doporučené typy baterií.

Baterii vložte pevně.

Teplota při nabíjení

- Pro maximální využití kapacity baterií doporučujeme teplotní rozsah při nabíjení 10 °C až 30 °C.
- Tento přístroj umožňuje rychlé nabíjení, avšak nabíjení mimo doporučený teplotní rozsah způsobuje prodloužení doby nabíjení z důvodu ochrany baterie. Jestliže je prodloužena doba nabíjení, nepřepne se přístroj zpět do režimu rychlého nabíjení, ani když se teplota vrátí do doporučeného rozsahu. Vyjměte a vložte baterii a znovu ji nabijte.

Nevhodná umístění přístroje

Bez ohledu na to, zda přístroj používáte či skladujete, se vyhněte následujícím místům. V opačném případě by mohlo dojít k chybné funkci.

- Místa s extrémně vysokou teplotou
Poblíž topných těles nebo na přímém slunečním světle (např. na palubní desce). Mohlo by dojít k deformaci nebo poruše přístroje.
- Místa s nadměrnými vibracemi.
- Místa se silným elektromagnetismem nebo radiací.
- Místa s velkým množstvím písku
Chraňte tento přístroj před pískem a prachem, které se vyskytují např. na mořském pobřeží a v jiných písečných oblastech, nebo tam, kde se objevují prachové mraky. V takových místech hrozí nebezpečí poruchy přístroje.

Bezpečnostní upozornění pro používání

- Nepokládejte na přístroj nádoby s tekutinami, jako jsou např. vázy.
- Nepoužívejte tento přístroj ve stísněných prostorách, jako např. v mezeře mezi zdí a nábytkem.
- Typový štítek s údaji o provozním napětí, příkonu apod. je umístěn v dolní části přístroje.
- Nabíjená baterie musí být při nabíjení pevně připevněna k přístroji.
- Při nesprávném vložení baterie se může poškodit svorka baterie.
- Nepoužívejte tento přístroj v místech s působením silných rádiových vln nebo v místech s radiací. Videokamery apod. nemusí být schopny provádět správný záznam nebo přehrávání.
- Z důvodu ochrany baterie ji po dokončení nabíjení z přístroje vyjměte.
- Nevystavujte přístroj mechanickým otřesům a dávejte pozor, aby vám nespadol na zem.
- Nepokládejte přístroj do blízkosti televizorů nebo AM přijímačů. Šum z tohoto přístroje by mohl rušit televizor nebo rádio v jeho blízkosti.
- Připojte tento přístroj do blízké síťové zásuvky. I tehdy, když indikátor nabíjení CHARGE na tomto přístroji nesvítí, je napájení stále připojeno. Pokud dojde během používání přístroje k problémům, odpojte jej ze síťové zásuvky, aby se odpojilo napájení.
- Zajistěte, aby se kovové části přístroje nebo připojovací kabel nedostaly do kontaktu s kovovými předměty. Jinak by mohlo dojít ke zkratu a k poškození přístroje.
- Při zahraničních cestách nepřipojujte tento přístroj k napět'ovému adaptéru (cestovní konvertor). Mohlo by dojít k přehřívání nebo jiné poruše funkce.
- Přístroj se během provozu zahřívá. Nejedná se o závadu.
- Po použití odpojte přístroj ze síťové zásuvky. Při odpojování ze zásuvky držte síťový kabel za zástrčku. Nikdy netahejte za samotný kabel.
- Po dokončení nabíjení vyjměte baterii z přístroje. Pokud byste ji nechali připojenou, mohla by se snížit její životnost.

Údržba

- Jestliže dojde ke znečištění přístroje, očistěte jej jemným suchým hadříkem.
- Pokud je znečištění přístroje velké, očistěte jej hadříkem s malým množstvím neutrálního čisticího prostředku a pak jej otřete do sucha.
- Nepoužívejte ředidla, benzen, lih a jiné látky, které by mohly poškodit povrch tohoto přístroje.
- Před použitím čisticího hadříku s chemikáliemi si přečtěte návod k jeho použití.
- Sprejování těkavými rozpouštědly jako jsou např. insekticidy nebo dlouhotrvající kontakt s pryží nebo vinylem mohou způsobit zhoršení vlastností nebo poškození tohoto přístroje.

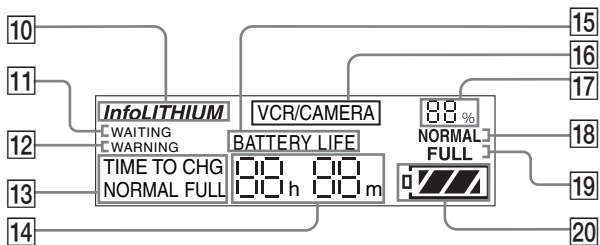
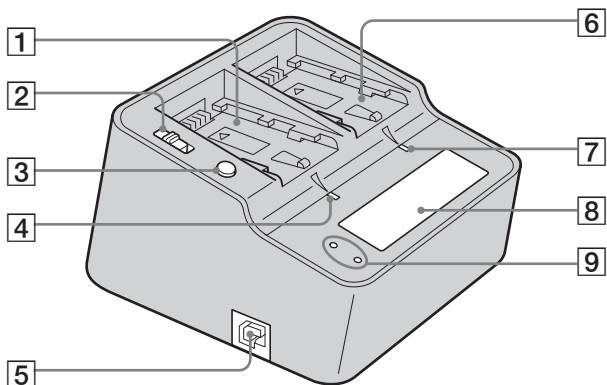
Popis jednotlivých součástí

Viz obrázek **A**.

- 1 Slot ①
- 2 Přepínač režimu
- 3 Tlačítko DISPLAY (Displej)
pro změnu zobrazení
- 4 Indikátor CHARGE
(Nabíjení) ①
- 5 Konektor DC OUT (Výstup
stejnoseměrného napájení)
- 6 Slot ②
- 7 Indikátor CHARGE
(Nabíjení) ②
- 8 Okno displeje
- 9 Indikátor slotu

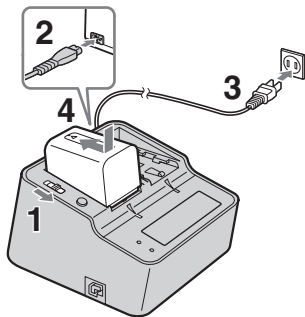
Okno displeje

- 10 Indikátor „InfoLITHIUM“
- 11 Indikátor WAITING (Čekání)
- 12 Indikátor WARNING (Varování)
- 13 Indikátor TIME TO CHG (Čas
nabíjení)
- 14 Indikátor času
- 15 Indikátor BATTERY LIFE
(Životnost baterie)
- 16 Indikátor VCR/CAMERA
(Videorekordér/Kamera)
- 17 Indikace zbývající kapacity
baterie %
- 18 Indikátor normálního nabíjení
- 19 Indikátor úplného nabíjení
- 20 Indikátor životnosti baterie

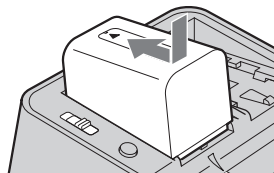
A

B

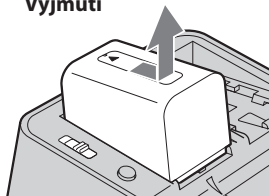
1



2

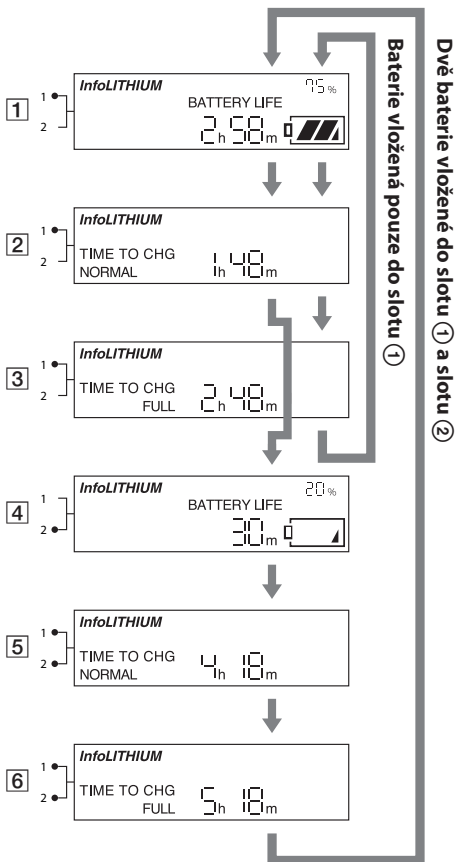


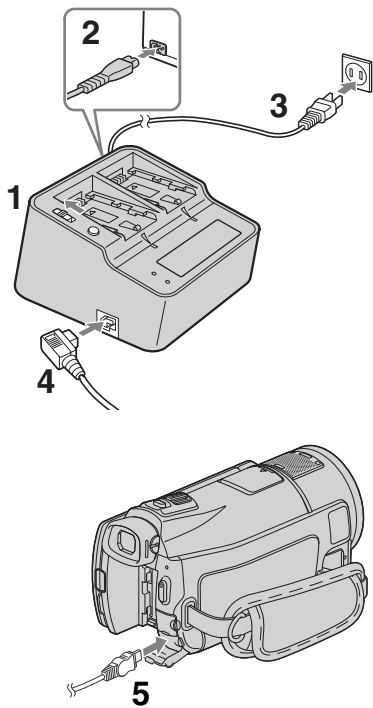
Vyjmutí



C

Informace zobrazené v okně displeje se mění po každém stisknutí tlačítka DISPLAY.




D

Síťový adaptér/Nabíječku AC-VQV10 je možno používať nasledujúcim spôsobom:

- Pro napájení zařízení Sony (videokamery apod.) pomocí propojovacích kabelů dodávaných s tímto přístrojem.
- Pro nabíjení dobíjecích baterií Sony (řady V, řady H, řady P). Při nabíjení baterií „InfoLITHIUM“ jsou k dispozici následující funkce. Při nabíjení baterií „ActiFORCE“ je používáno ještě vyspělejší řízení.
 - Rychlé nabíjení (Rychlejší než nabíjení s videokamerou apod.)
 - Lze zobrazit přibližnou dobu nabíjení a životnost baterie.

- Pro nabíjení lithium-iontových baterií. Nelze používat pro dobíjení baterií Ni-Cd nebo Ni-MH.
- Nelze používat u některých modelů videokamer nebo jiných zařízení. Před použitím si ověřte, zda je vaše zařízení podporováno.

Co je to „InfoLITHIUM“?

„InfoLITHIUM“ je lithium-iontová baterie, která si dokáže s kompatibilním elektronickým zařízením vyměňovat data o spotřebě energie z baterie. Doporučujeme vám, abyste používali baterie „InfoLITHIUM“ (řady V, řady H, řady P) u elektronického zařízení s označením  InfoLITHIUM.

„InfoLITHIUM“ je obchodní značka společnosti Sony Corporation.



Co je to „ActiFORCE“?


„ActiFORCE“ je název napájecích systémů nové generace. „ActiFORCE“ má ve srovnání s našimi existujícími napájecími systémy používajícími baterie „InfoLITHIUM“ řady P vyšší kapacitu, rychlejší dobíjení a rychlejší a přesnější výpočet zbývající kapacity baterie.

„ActiFORCE“ je obchodní značka společnosti Sony Corporation.

Poznámky k indikátoru BATTERY LIFE (Životnost baterie) a indikaci zbývající kapacity baterie % (před použitím si pozorně přečtěte)

Při nabíjení baterie ukazuje tento přístroj životnost baterie a zbývající kapacitu baterie, pokud se používá u videokamery apod. jen tehdy, když jsou splněny následující podmínky.

- Používáte baterii „InfoLITHIUM“.
 - Používáte videokameru apod. s označením  *InfoLITHIUM*.
- Zkontrolujte, zda má baterie označení  *InfoLITHIUM*. V návodu k obsluze vašeho video zařízení si zjistěte, zda je zařízení kompatibilní s technologií „InfoLITHIUM“.

Pokud používáte baterii u více než jedné videokamery apod. s označením  *InfoLITHIUM*, odpovídá zobrazená zbývající kapacita (čas) baterie použití se zařízením naposledy připojeným k baterii.

Náhrada za ztrátu záznamu

Společnost Sony neposkytuje žádnou náhradu za chyby při záznamu nebo při přehrávání obrazového, zvukového nebo jiného materiálu způsobené poruchou baterie nebo síťového adaptéru/nabíječky.

Napájení video zařízení

Viz obrázek **D**.

Podrobné informace o připojení si vyhledejte v návodu k obsluze videokamery apod.

1 Nastavte přepínač režimu do polohy VCR/CAMERA (Videorekordér/Kamera).

2 Připojte k přístroji síťový napájecí kabel.

3 Připojte síťový napájecí kabel do síťové zásuvky.
Zazní zvukový signál a rozsvítí se okno displeje.

4 Připojte propojovací kabel do konektoru DC OUT (Stejnoseměrný výstup) na tomto přístroji.

5 Připojte propojovací kabel k videokameře.

Směr, ve kterém má být připojen propojovací kabel, najdete v návodu k obsluze videokamery apod.

Poznámky

- Pokud nastavíte přepínač režimu během napájení videokamery apod. na CHARGE (Nabíjení), přeruší se dodávka energie do videokamery.
- Nelze nabíjet baterii vloženou do tohoto přístroje, jestliže je přístroj v režimu VCR/CAMERA (Videorekordér/Kamera).
- Pokud je obraz zkreslený, udržujte přístroj v dostatečné vzdálenosti od videokamery apod.
- Na obrázku je zobrazeno připojení digitální záznamové HD videokamery HDR-CX550V.

Nabíjení baterie

Viz obrázek **B-1**.

Podívejte se rovněž do návodu k obsluze vašeho zařízení (videokamera apod.) a baterie.

1 Nastavte přepínač režimu do polohy CHARGE (Nabíjení).

2 Připojte k přístroji síťový napájecí kabel.

3 Připojte síťový napájecí kabel do síťové zásuvky.

Zazní zvukový signál a rozsvítí se okno displeje.

4 Vložte baterii.

Viz část „Postup pro vložení baterie“. Po spuštění nabíjení bude značka baterie v okně displeje sekvenčně blikat a rozsvítí se indikátor nabíjení CHARGE.

5 Jakmile je nabíjení dokončeno, vyjměte baterii.

Jsou definovány dvě úrovně dokončení nabíjení: „Normální nabití“ a „Úplné nabití“.

- Normální nabití

Po dokončení nabíjení se zobrazí značka baterie - viz obrázek vpravo.



Úplné nabití

Pokud budete po dokončení normálního nabíjení pokračovat v nabíjení, dokud se u značky baterie nezobrazí indikace „FULL“ (Úplné nabití), budete moci baterii používat o něco déle než při normálním nabití.



Před vyjmutím baterie si přečtěte část „Postup pro vyjmutí baterie“.

Vložení dvou baterií současně

V tomto přístroji mohou být vloženy dvě baterie současně. Nejdříve se začne nabíjet baterie ve slotu ①.

Když jsou vloženy 2 baterie, avšak ne současně, začne nabíjení u dříve vložené baterie, bez ohledu na to, zda je ve slotu ① nebo ②.

Poznámka

Do tohoto přístroje lze vložit dvě baterie, avšak obě nelze nabíjet současně.

Prostup pro vložení baterie

Viz obrázek **B-2**.

- 1 Vložte baterii do přístroje tak, aby byla značka ◀ obrácena ke svorce.
- 2 Posuňte baterii ve směru šipky.

Postup pro vyjmutí baterie

Viz obrázek **B-2**.

Posuňte baterii ve směru šipky a zvedněte ji přímým pohybem ven.

Poznámky

Při zvedání přístroje jej nedržte za baterii.

Při vkládání baterie buďte obzvlášť opatrní, abyste ji nevystavili nárazu.

Při vkládání nebo vyjímání baterie dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty.

Doba nabíjení

V následujících tabulkách je uvedena doba nabíjení pro hlavní baterii, která byla zcela vybitá.

Rychlé nabíjení

Baterie „InfolITHIUM“ řady V

	NP-FV100	NP-FV70	NP-FV50
Normální nabití	125 min	70 min	55 min
Úplné nabití	185 min	130 min	115 min

Baterie „InfolITHIUM“ řady H

	NP-FH100	NP-FH70	NP-FH50
Normální nabití	130 min	65 min	55 min
Úplné nabití	190 min	125 min	115 min

Baterie „InfolITHIUM“ řady P

	NP-FP90	NP-FP71	NP-FP50
Normální nabití	115 min	80 min	65 min
Úplné nabití	175 min	140 min	125 min

- Doba nabíjení se může lišit podle stavu baterie a okolní teploty.
- Zobrazené časy platí pro nabíjení prázdné baterie, která byla vybita videokamerou apod., pomocí tohoto přístroje při teplotě okolí 25 °C.

Rychlé použití baterie

Baterii lze použít i tehdy, když ji vyjmete z přístroje před dokončením nabíjení. Kratší doba nabíjení však znamená kratší dobu použití.

Doba nabíjení a „10minutové nabíjení/přibl. 55minutový záznam“

Uvedené časy jsou přibližné časy nepřetržitého záznamu při teplotě okolí 25 °C a použití dobíjecí baterie NP-FV70 (prodávána samostatně) a videokamery, které má odběr energie 1,8 W, jestliže se používá bez LCD displeje.

Toto platí při použití baterie bezprostředně poté, co byla vybita videokamerou. Neplatí to pro baterii se zhoršenými vlastnostmi, například proto, že nebyla dlouhou dobu používána.

Rozlišujeme dva druhy nabíjení - normální nabíjení a úplné nabíjení. Doba nabíjení a dostupná doba záznamu je různá a závisí obecně na baterii a podmínkách používání.

Poznámky

- Pokud nastavíte během nabíjení přepínač režimu na VCR/CAMERA (Videorekordér/Kamera), nabíjení se zastaví.
- Pokud indikátor nabíjení CHARGE nesvítí ani neblíká, zkontrolujte, zda je baterie správně vložena do síťového adaptéru/nabíječky. Pokud není baterie správně upevněna, nebude se nabíjet.

Pokud se během nabíjení vyskytne nějaký problém, bude indikátor nabíjení blikat a na displeji se zobrazí indikace „WARNING“ (Varování). Podrobné informace najdete v části „Řešení problémů“.

Kontrola nabíjení

Viz obrázek  C.

Po spuštění nabíjení se v okně displeje rozsvítí indikace životnosti baterie nebo zbývající kapacity baterie %* (*při použití baterie řady V). Zobrazená životnost baterie představuje přibližný čas zbývající pro záznam snímků při použití hledáčku. Životnost baterie je v případě použití LCD displeje kratší.

Životnost baterie se nemusí zobrazit u všech videokamer. Podrobné informace najdete v části „Poznámky k indikátoru BATTERY LIFE (Životnost baterie) a indikaci zbývající kapacity baterie %“.

Během nabíjení stiskněte tlačítko DISPLAY.

Během nabíjení se informace zobrazené na displeji změní po každém stisknutí tlačítka DISPLAY. Indikátor slotu zobrazuje číslo slotu pro zobrazené informace o baterii. Když jsou vloženy dvě baterie současně, přepne se zobrazení času pro baterii, která se nenabíjí, po přibližně 10 sekundách automaticky na zobrazení času pro baterii, která se nabíjí. Zde je příklad vložení baterie do slotu ①, po kterém následuje vložení jiné baterie do slotu ②. Indikátor slotu odpovídá číslu slotu.

- 1 Životnost baterie, pokud je první vložená baterie používána v zařízení kompatibilním s funkcí „InfoLITHIUM“.**
- 2 Doba zbývající do dokončení normálního nabíjení první vložené baterie.**

Po dokončení úplného nabíjení se doba normálního nabíjení přestane zobrazovat.
- 3 Doba zbývající do dokončení úplného nabití první vložené baterie.**

Po dokončení úplného nabíjení se doba úplného nabíjení přestane zobrazovat.

Tyto informace se nezobrazují, jestliže jsou současně vloženy dvě baterie.
- 4 Životnost baterie, pokud je naposledy vložená baterie používána v zařízení kompatibilním s funkcí „InfoLITHIUM“.**
- 5 Doba zbývající do dokončení normálního nabíjení naposledy vložené baterie.**

Po dokončení úplného nabíjení se doba normálního nabíjení přestane zobrazovat.
- 6 Doba zbývající do dokončení úplného nabití naposledy vložené baterie.**



Po dokončení úplného nabíjení se doba úplného nabíjení přestane zobrazovat.

Poznámky

- Zobrazení času nebo zbývající kapacity baterie při nabíjení při teplotě 25 °C je pouze přibližné. Zobrazené údaje se mohou lišit od skutečného času a zbývající kapacity baterie v závislosti na prostředí pro používání.
- Po stisknutí tlačítka DISPLAY může nějakou dobu trvat, než se zobrazí čas.
- Zobrazení času baterie na straně, která se nenabíjí, může chvíli trvat.
- Chcete-li zobrazit životnost baterie u nové baterie, nejprve ji nainstalujte do vaší záznamové videokamery a používejte po dobu přibližně 20 sekund a pak ji pomocí tohoto přístroje nabijte.
- Pokud do tohoto přístroje vložíte plně nabitou baterii, může se na displeji zobrazit „TIME TO CHG FULL 1h“ (Čas pro úplné nabití 1 hod). Nejedná se o závadu.
- V následujících případech se na displeji může zobrazovat místo času „---“ . Nejedná se o závadu.
 - Existuje rozdíl mezi zobrazovaným časem a skutečnou dobou nabíjení. I v případě, že tato situace nastane, pokračujte v nabíjení.
 - Při nabíjení jiné baterie, než je baterie „InfoLITHIUM“ . (Zobrazení životnosti baterie a další funkce nejsou k dispozici.)
- V následujících případech může nastat v zobrazeném času určitá odchylka. Nejedná se o závadu.
 - Pokud baterii vyjmete z přístroje po dokončení normálního nabíjení, avšak před dokončením úplného nabíjení. (Na dokončení úplného nabíjení po normálním nabití je potřeba přibližně 1 hodina.)
 - Když nabíjíte baterii, která nebyla delší dobu používána. (Nejprve ji jednou plně nabijte.)
- Když nabíjíte baterii „InfoLITHIUM“ řady P, může po vložení baterie trvat přibližně 1 minutu, než se v okně displeje zobrazí čas.
- Úplné nabití vyžaduje přibližně 1 hodinu po dokončení normálního nabíjení.
- Pokud nabíjíte baterii, která nebyla dlouhou dobu používána, zobrazovaná životnost baterie a doba úplného nabíjení se občas liší od skutečných časů. Nejedná se o závadu. Pokud k tomu dojde, plně baterii nabijte. Pak se budou zobrazovat správné časy.

Řešení problémů

Príznak	Příčina/Náprava
Video zařízení nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Napájecí kabel je odpojen ze síťové zásuvky. → Připojte jej do síťové zásuvky.• Kabel s konektorem není správně připojen. → Připojte jej správným způsobem.• Přepínač režimu je nastaven na CHARGE (Nabíjení). → Nastavte přepínač režimu na VCR/CAMERA (Videorekordér/Kamera).
Baterie se nenabíjí	<ul style="list-style-type: none">• Přepínač režimu je nastaven na VCR/CAMERA (Videorekordér/Kamera). → Nastavte přepínač režimu na CHARGE (Nabíjení).
Napájení se ihned vypne, přestože je životnost baterie dostatečná, nebo se zobrazená životnost baterie liší od skutečné životnosti baterie	<ul style="list-style-type: none">• Vybijte baterii a pak ji znovu plně nabijte. → Životnost baterie se zobrazí správně.
Údaje na displeji se nemění	Přečtěte si část „Poznámky k indikátoru BATTERY LIFE (Životnost baterie) a indikaci zbývající kapacity baterie %“.
Neprovádí se rychlé nabíjení	<ul style="list-style-type: none">• Teplota baterie je příliš vysoká nebo příliš nízká. → Níže uvedený displej se může objevit v případě, že je vložena baterie s vysokou nebo nízkou teplotou, nebo když se nabíjení provádí mimo rozsah doporučených nabíjecích teplot 10 °C až 30 °C. Přestože lze v takových případech nabíjení stále provádět, neprovádí se rychlé nabíjení, aby nedošlo k poškození baterie.

Příznak	Příčina/Náprava
<p>InfoLITHIUM</p> <p>Hi </p>	<p>InfoLITHIUM</p> <p>Lo </p>

Když indikátor nabíjení CHARGE bliká, přečtěte si následující informace a proveďte odpovídající akci podle druhu blikání indikátoru CHARGE.

Indikátor nabíjení CHARGE bliká následujícíma dvěma způsoby.

Bliká rychle: Opakovaně se zapíná a vypíná každých 0,15 sekund

Bliká pomalu: Opakovaně se zapíná a vypíná každé 1,5 sekundy

Když indikátor nabíjení CHARGE pomalu bliká a v okně displeje se zobrazuje „WAITING“ (Čekání).

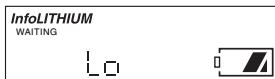
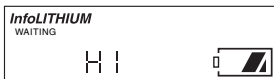
→ Nabíjení je dočasně zastaveno.

Přístroj je v pohotovostním režimu.

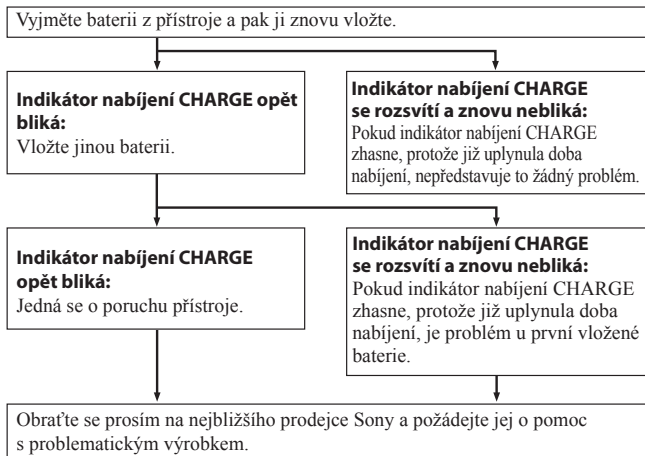
Pokud je teplota v místnosti nebo teplota baterie mimo přípustný teplotní rozsah, nabíjení se automaticky zastaví.

Jakmile se teplota v místnosti vrátí do přípustného rozsahu, rozsvítí se indikátor nabíjení CHARGE a nabíjení se znovu spustí.

Doporučujeme nabíjení baterie při teplotě 10 °C až 30 °C.



Příznak	Příčina/Náprava
<p>Když indikátor nabíjení CHARGE rychle bliká a v okně displeje se zobrazuje „WARNING“ (Varování). Baterie je nabíjena po dlouhé době nepoužívání.</p>	<p>→ Baterie, která nebyla dlouho používána, může postrádat minimální požadovanou zbývající kapacitu nutnou pro vzájemnou detekci přístroje a baterie. V takovém případě vyjměte baterii z přístroje a pak ji znovu vložte a nabijte. Pokud se indikace „WARNING“ (Varování) stále zobrazuje, proveďte následujícím postupem kontrolu.</p>



Technické údaje

AC-VQV10

Vstup	100 V - 240 V AC (střídavé) 50/60 Hz 26 W
Výstup	8,4 V DC (stejnoseměrné), 1,7 A (VIDEOREKORDÉR) 8,4 V DC (stejnoseměrné), 2,2 A (BATERIE)
Provozní teplota	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota	-20 °C až +60 °C
Rozměry (bez vyčnívajících částí)	Přibl. 100 × 67 × 111 mm (š/v/h)
Hmotnost	Přibl. 330 g

Obsah balení

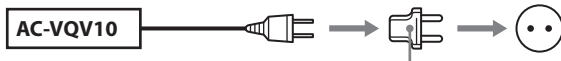
- Síťový adaptér/Nabíječka (AC-VQV10) (1)
- Síťový napájecí kabel (1)
- Propojovací kabel (DK-225) (1)
- Sada tištěné dokumentace

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Poznámka

Pokud je to nutné, použijte (v závislosti na typu síťové zásuvky) běžně prodávaný adaptér pro síťovou zástrčku (není součástí příslušenství).

Síťová zásuvka



Adaptér pro síťovou zástrčku (není součástí příslušenství)

Při zahraničních cestách nepřipojujte tento přístroj k napětovému adaptéru (cestovní konvertor). Mohlo by dojít k přehřátí nebo jiné poruše.

AC adaptér



Návod na použitie

ActiFORCE™



AC-VQV10

Ďakujeme vám za prejavenu dôveru zakúpením tohto AC adaptéra/nabíjačky Sony.

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

Záznam majiteľa

Typové označenie (Model No.) a výrobné číslo (Serial No.) sú vyznačené na spodnej časti zariadenia.

Výrobné číslo si poznačte do kolónky uvedenej nižšie.

Kedykoľvek budete kontaktovať predajcu Sony ohľadom tohto zariadenia, informujte ho o uvedených číslach/označeniach.

Model No. AC- _____ Serial No. _____

Informácia pre zákazníkov z krajín, v ktorých platia smernice a nariadenia Európskej únie

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným predstaviteľom ohľadom záležitostí týkajúcich sa nariadení EMC a bezpečnosti produktu je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ohľadom služieb alebo záručných záležitostí použite adresy poskytnuté v samostatnom servisnom alebo záručnom liste.

Informácia pre spotrebiteľov



Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

VÝSTRAHA

Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Batérie nevystavujte nadmerným teplotám (na priame slnečné žiarenie, blízko ohňa atď.).

Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, nerozoberajte zariadenie.

Prípadné opravy prenechajte na autorizovaný servis.

Výmenu sieťovej šnúry smie vykonať len oprávnená osoba v autorizovanom servise.

UPOZORNENIE

Akumulátor nahrádzajte len predpísaným typom. Inak môže dôjsť k požiaru alebo úrazu.

UPOZORNENIE

Zariadenie je pod stálym napätím, kým je pripojené do elektrickej siete, aj keď je samotné zariadenie vypnuté.

INFORMÁCIA PRE SPOTREBITEĽOV

UPOZORNENIE

Upozorňujeme vás, že akoukoľvek manipuláciou so zariadením, ktorá nie je výslovne uvedená v tomto návode, sa zbavujete práva na prípadnú reklamáciu výrobku.

Poznámky k používaniu

Zariadenie nie je odolné voči prachu, špliechaniu ani vode.

Nabíjanie

- Zariadenie je určené na používanie s kompatibilnými akumulátormi Sony.
- Pomocou zariadenia nabíjajte len odporúčané akumulátory.
- Akumulátor vložte do zariadenia pevne.

Teplota pri nabíjaní

- Pre dosiahnutie maximálnej účinnosti nabíjania sa odporúča nabíjanie v rozsahu teplôt od 10°C do 30°C.
- Toto zariadenie využíva režim rýchleho nabíjania. Napriek tomu sa pri nízkych teplotách okolia použije pomalší režim nabíjania z dôvodu ochrany akumulátora. Po predĺžení času nabíjania sa už rýchle nabíjanie neobnoví ani vtedy, ak bude teplota okolia opäť v odporúčanom rozsahu. V takomto prípade vyberte akumulátor, znova ho vložte a vykonajte nabíjanie.

Nevhodné miesta pre zariadenie

Bez ohľadu na to, či sa toto zariadenie používa alebo skladuje, neumiestňujte ho na nasledujúce miesta. Môže dôjsť k poruche.

- Extrémne horúce
V blízkosti zdrojov tepla alebo na priamom slnečnom žiarení (napr. na prístrojovej doske automobilu). Môže dôjsť k deformácii alebo funkčnej poruche zariadenia.
- Vystavené nadmerným vibráciám
- Vystavené silnému elektromagnetickému alebo inému žiareniu
- Vystavené množstvu piesku
Na miestach, ako je napr. morské pobrežie alebo iné piesočnaté a prašné miesta, chráňte zariadenie pred pieskom a prachom. Hrozí riziko jeho poruchy.

Bezpečnosť pri používaní

- Nekladte na zariadenie nádoby s vodou a vázy.
- Zariadenie nepoužívajte v stiesnených priestoroch, napr. medzi stenou a nábytkom.
- Štítok, na ktorom je vyznačené prevádzkové napätie, príkon atď., je umiestnený na spodnej strane zariadenia.
- Pred nabíjaním akumulátor pevne a správne založte do nabíjačky.
- Ak nie je akumulátor založený správne, môžu sa poškodiť konektory akumulátora.

- Zariadenie nepoužívajte na miestach so silným rádiovým signálom alebo žiarením. Kamkordéry atď. nemusia byť schopné správne snímať alebo prehrávať.
- Aby ste chránili akumulátor, po dokončení napájania ho zo zariadenia vyberte.
- Zariadenie nevystavujte nárazom alebo pádom.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti TVP alebo AM prijímačov. Ak je zariadenie umiestnené v blízkosti TVP alebo rádia, môže spôsobiť rušenie.
- Zariadenie pripojte do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky. Zariadenie je pod stálym napätím, kým je sieťová šnúra v zásuvke, aj keď indikátor CHARGE na zariadení nesvieti. Ak sa vyskytnú pri používaní zariadenia akékoľvek problémy, odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky.
- Dbajte na to, aby kovové časti zariadenia a kontakty nedošli do styku s kovovými predmetmi. V opačnom prípade by mohol nastať skrat a vážne sa tým môže poškodiť zariadenie.
- Zariadenie nepripájajte k meniču napätia (cestovný menič) počas dlhých ciest. Môže to spôsobiť prehriatie alebo poruchu zariadenia.
- Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva. Nejde však o poruchu.
- Po použití odpojte sieťovú šnúru od elektrickej siete. Pri odpájaní sieťovej šnúry ťahajte za koncovku. Nikdy neťahajte za šnúru samotnú.
- Po dokončení nabíjania vyberte akumulátor. Ak ponecháte akumulátor vložený, môžu sa degradovať jeho vlastnosti.

Údržba

- Ak je zariadenie znečistené, utrite ho mäkkou suchou handričkou.
- Ak je zariadenie veľmi znečistené, použite handričku mierne navlhčenú v slabom roztoku neutrálneho čistiaceho prostriedku a potom ho utrite do sucha.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín, lieh atď., pretože môžu poškodiť povrch zariadenia.
- Ak používate čistiacu handričku, prečítajte si návod na jej použitie.
- Sprejovanie prchavými rozpúšťadlami ako insekticídy alebo dlhý kontakt s gumovými alebo vinylovými predmetmi môže spôsobiť znehodnotenie alebo poškodenie zariadenia.

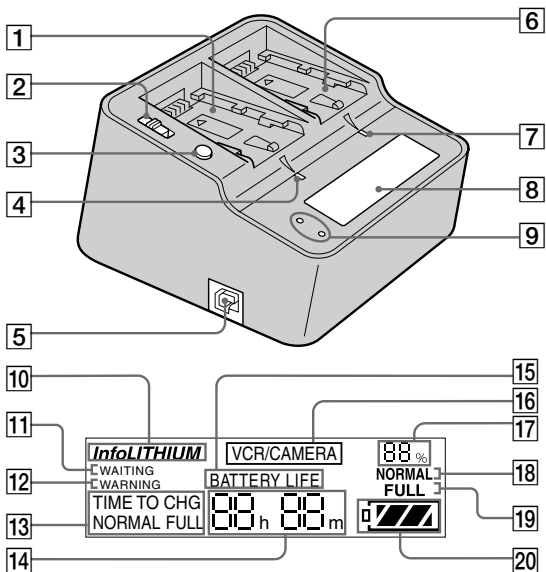
Popis častí

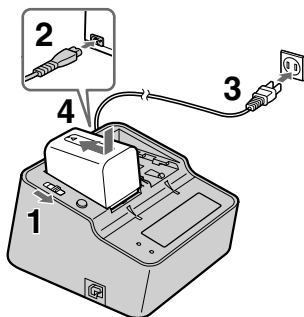
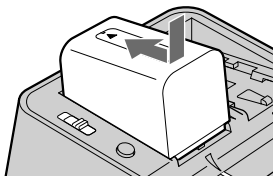
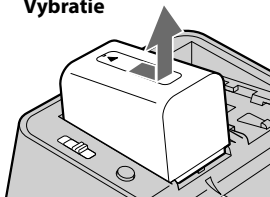
Pozri obr. **A**

- 1 Slot ①
- 2 Prepínač režimu
- 3 Tlačidlo prepínania režimov zobrazenia DISPLAY
- 4 Indikátor CHARGE (Nabíjanie) ①
- 5 Konektor DC OUT
- 6 Slot ②
- 7 Indikátor CHARGE (Nabíjanie) ②
- 8 Displej
- 9 Indikátor pre slot

Displej

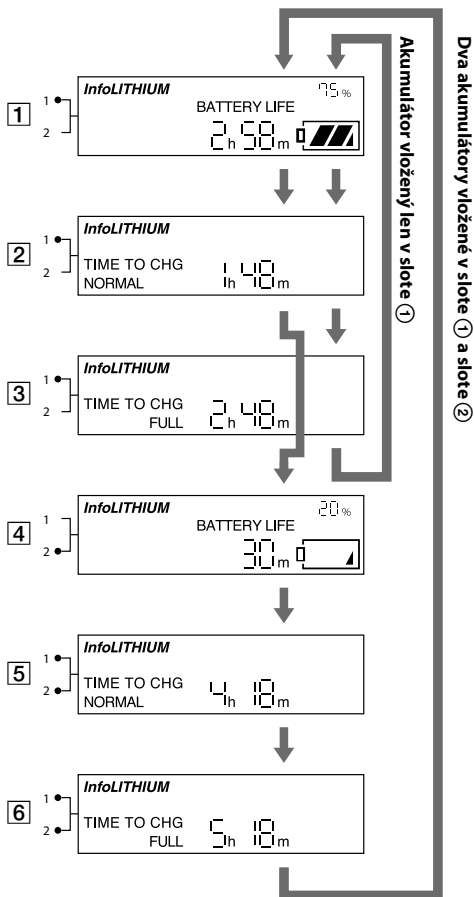
- 10 Indikátor "InfoLITHIUM"
- 11 Indikátor WAITING (Čakanie)
- 12 Indikátor WARNING (Výstraha)
- 13 Indikátor TIME TO CHG (Čas nabíjania)
- 14 Indikátor času
- 15 Indikátor BATTERY LIFE (Výdrž akumulátora)
- 16 Indikátor VCR/CAMERA
- 17 Indikácia zostávajúcej kapacity akumulátora v %
- 18 Indikátor štandardného nabitia
- 19 Indikátor maximálneho nabitia
- 20 Indikátor stavu akumulátora

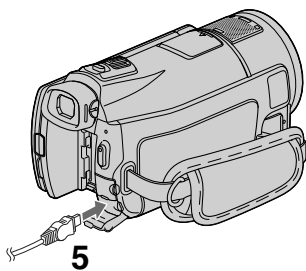
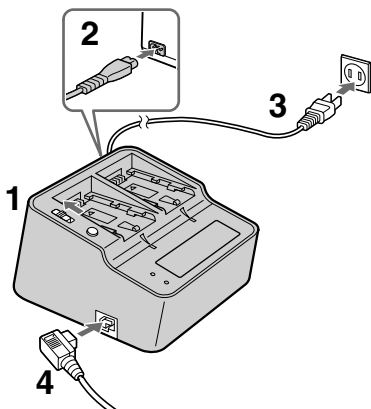
A

B**1****2****Vybratie**

C

Po každom stlačení tlačidla DISPLAY sa zobrazenie zmení.




D

AC adaptér/nabíjačku AC-VQV10 môžete používať nasledovným spôsobom:

- Na používanie so zariadeniami Sony (kamkordér atď.) pomocou dodávaných prepojovacích káblov.
- Na nabíjanie nabíjateľných akumulátorov Sony (séria V, séria H, séria P). Nasledovné funkcie sú dostupné pri nabíjaní akumulátorov "InfoLITHIUM". Ak používate akumulátor (funkciu) "ActiFORCE", bude k dispozícii ešte dokonalejšie riadenie nabíjania.
 - Rýchle nabíjanie (rýchlejšie než nabíjanie v kamkordéri atď.)
 - Zobrazenie orientačného času nabíjania a výdrže akumulátora.

- Zariadenie je určené pre nabíjanie lítium iónových (Li-Ion) akumulátorov. Zariadenie nie je možné používať na nabíjanie Ni-Cd alebo Ni-MH akumulátorov.
- Zariadenie nie je možné používať s určitými modelmi kamkordérov alebo iných zariadení. Pred používaním si overte kompatibilitu daného zariadenia.

Akumulátor "InfoLITHIUM"

"InfoLITHIUM" je Li-Ion akumulátor schopný výmeny údajov o spotrebe s kompatibilným elektronickým zariadením. Odporúčame používať akumulátor "InfoLITHIUM" (séria V, séria H, séria P) s elektronickým zariadením s označením  **InfoLITHIUM**.

"InfoLITHIUM" je obchodná značka spoločnosti Sony Corporation.


Funkcia "ActiFORCE"


"ActiFORCE" je funkčný názov novej generácie napájacích systémov. Funkcia "ActiFORCE" umožňuje získavať vyššie kapacity, rýchlejšie nabíjanie a rýchlejší a presnejší výpočet zostávajúcej kapacity akumulátora v porovnaní s bežným napájacím systémom akumulátorov "InfoLITHIUM" série P.


"ActiFORCE" je obchodná značka spoločnosti Sony Corporation.

Poznámky k indikátoru BATTERY LIFE (Výdrž akumulátora) a indikácii zostávajúcej kapacity akumulátora v % (Pred používaním pozorne prečítajte)

Počas nabíjania bude toto zariadenie ukazovať výdrž akumulátora a stav (zostávajúcu kapacitu) pri práci s kamkordérom atď. v nasledovných podmienkach.

- Používate akumulátor "InfoLITHIUM".
- Používate kamkordér atď. s označením  InfoLITHIUM.


Skontrolujte, či má akumulátor označenie  InfoLITHIUM. Podrobnosti, či je dané zariadenie kompatibilné s akumulátormi "InfoLITHIUM", pozri v návode na použitie daného video zariadenia.

Ak používate akumulátor s viac než jedným kamkordérom atď. s označením  InfoLITHIUM, indikovaný zostávajúci čas bude zodpovedať stavu, ako by sa akumulátor používal s posledne používaným zariadením.

Kompenzácia straty záznamu

Nárok na náhradu škody pri stratách záznamu na spoločnosť Sony nevzniká ani vtedy, ak došlo k chybnému snímaniu alebo prehrávaniu záznamu, zvuku alebo iného obsahu vinou akejkolvek poruchy akumulátora, AC adaptéra/nabíjačky.

Ovládanie video zariadenia

Pozri obr. .

Podrobnosti o prepojení pozri v návode na použitie kamkordéra atď.

- 1 Prepínač režimu prepnite do polohy VCR/CAMERA.**
- 2 Pripojte sieťovú šnúru k tomuto zariadeniu.**
- 3 Sieťovú šnúru pripojte do elektrickej zásuvky.**
Zaznie pípnutie a zapne sa displej.
- 4 Prepojovací kábel pripojte do konektora DC OUT na tomto zariadení.**
- 5 Prepojovací kábel pripojte ku kamkordéru.**
Správne pripojenie prepojovacieho kábla pozri v návode na použitie kamkordéra atď.

Poznámky

- Ak prepnete režim na CHARGE počas používania kamkordéra atď., vypne sa napájanie kamkordéra.
- Akumulátor vložený v tomto zariadení nie je možné nabíjať, ak je zariadenie v režime VCR/CAMERA.
- Ak je obraz rušený, presuňte toto zariadenie ďalej od kamkordéra atď.
- V zobrazení je príklad prepojenia s digitálnym HD kamkordérom HDR-CX550V.

Nabíjanie akumulátora

Pozri obr. **B-1**

Pozri tiež návod na použitie používaného zariadenia (kamkordér atď.) a akumulátora.

1 Prepínač režimu prepnete do polohy CHARGE.

2 Pripojte sieťovú šnúru k tomuto zariadeniu.

3 Sieťovú šnúru pripojte do elektrickej zásuvky.

Zaznie pípnutie a zapne sa displej.


4 Vložte akumulátor.

Pozri “Vloženie akumulátora”. Po spustení nabíjania značka akumulátora na displeji bliká a rozsvieti sa indikátor CHARGE (Nabíjanie).

5 Po dokončení nabíjania vyberte akumulátor.


Nabíjanie sa môže ukončiť dvomi spôsobmi: “Štandardné nabitie” a “Maximálne nabitie”.

- Štandardné nabitie

Po dokončení nabíjania sa značka akumulátora zobrazuje tak, ako na obrázku vpravo.	<p>NORMAL</p> 
--	---



- Maximálne nabitie

Ak po dokončení štandardného nabitia pokračujete v nabíjaní, až kým značka akumulátora nezobrazuje “FULL” (Maximálne nabitie), akumulátor budete môcť používať o niečo dlhšie, než po štandardnom nabití.	<p>FULL</p> 
---	---



Vybratie akumulátora pozri “Vybratie akumulátora”.

Vloženie dvoch akumulátorov súčasne

Do tohto zariadenia je možné vložiť dva akumulátory súčasne. V takomto prípade sa spustí najprv nabíjanie akumulátora v slotě ①.

Ak akumulátory nevložíte naraz, ako prvý sa začne nabíjať akumulátor, ktorý bol skôr vložený bez ohľadu na to, či sa nachádza v slotě ① alebo ②.

Poznámka

Zariadenie nedokáže nabíjať dva akumulátory súčasne, aj keď môžu byť súčasne vložené.

Vloženie akumulátora

Pozri obr. **B-2**

- 1 Akumulátor vložte do zariadenia označením ◀ smerom ku kontaktom.
- 2 Posuňte akumulátor v smere šípky.

Vybratie akumulátora

Pozri obr. **B-2**

Posuňte akumulátor v smere šípky a potom ho nadvihnite smerom nahor.

Poznámky

- Zariadenie nikdy nedvíhajte držaním za akumulátor.
- Pri vkladaní akumulátora atď. buďte opatrný a vyhnite sa nárazom.
- Pri vkladaní a vyberaní akumulátora dbajte na to, aby ste si nepricvikli prsty.

Čas nabíjania

Nasledovné tabuľky zobrazujú čas nabíjania úplne vybitého akumulátora.

Rýchle nabíjanie

Akumulátory "InfolITHIUM" série V

	NP-FV100	NP-FV70	NP-FV50
Štandardné nabíjanie	125 min	70 min	55 min
Maximálne nabitie	185 min	130 min	115 min

Akumulátory "InfolITHIUM" série H

	NP-FH100	NP-FH70	NP-FH50
Štandardné nabíjanie	130 min	65 min	55 min
Maximálne nabitie	190 min	125 min	115 min

Akumulátory "InfolITHIUM" série P

	NP-FP90	NP-FP71	NP-FP50
Štandardné nabíjanie	115 min	80 min	65 min
Maximálne nabitie	175 min	140 min	125 min

- Čas nabíjania sa v závislosti od stavu akumulátora a teploty prostredia môže odlišovať.
- Uvedené časy zodpovedajú nabíjaniu úplne vybitého akumulátora v kamkordéri atď. pomocou tohto zariadenia pri okolitej teplote 25°C.

Rýchle používanie akumulátora

V prípade potreby môžete akumulátor vybrať a používať ešte pred dokončením nabíjania. Kratší čas nabíjania však znamená aj kratší čas, počas ktorého môžete akumulátor používať.

Čas nabíjania a “10-minútové nabíjanie/ cca 55-minútové snímanie”

Uvedené časy zodpovedajú orientačným časom snímania pri okolitej teplote 25°C pri používaní nabíjateľného akumulátora NP-FV70 (nedodávaný) a kamkordéra s príkonom 1,8 W, keď sa nepoužíva jeho LCD monitor.


Platí to, ak použijete akumulátor ihneď po jeho vybití v kamkordéri. Neplatí to pre akumulátor so zhoršenými vlastnosťami (napr. ak sa dlhší čas nepoužíval). Dostupné sú dva spôsoby nabíjania: Štandardné nabitie a maximálne nabitie. Obecne čas nabíjania a dostupný čas snímania závisí od daného akumulátora a podmienok používania.

Poznámky

- Ak počas nabíjania prepnete prepínač režimu do polohy VCR/CAMERA, nabíjanie sa zastaví.
- Ak indikátor CHARGE nesvieti, alebo ak indikátor bliká, overte, či je akumulátor správne vložený v AC adaptéri/nabíjačke. V prípade nesprávneho vloženia sa akumulátor nebude nabíjať.

Ak sa počas nabíjania vyskytne problém, bliká indikátor nabíjania a zobrazí sa hlásenie “WARNING” (Výstraha). Podrobnosti pozri v časti “Riešenie problémov”.

Kontrola nabíjania

Pozri obr. 

Po spustení nabíjania sa na displeji zobrazí výdrž akumulátora a indikácia zostávajúcej kapacity akumulátora v %* (*ak používate akumulátory série V). Zobrazená výdrž akumulátora zodpovedá orientačnému dostupnému času pre snímanie cez hľadáčik. Ak používate LCD monitor, výdrž akumulátora sa skrúti. Pri určitých kamkordéroch sa výdrž akumulátora nemusí zobrazovať. Podrobnosti pozri v časti “Poznámky k indikátoru BATTERY LIFE (Výdrž akumulátora) a indikácii zostávajúcej kapacity akumulátora v %”.

Počas nabíjania stlačte DISPLAY.

Po každom stlačení tlačidla DISPLAY počas nabíjania sa zobrazenie zmení. Indikátor pre slot informuje o čísle slotu, pre ktorý sa zobrazujú informácie o akumulátore. Pri súčasnom vložení dvoch akumulátorov sa zobrazenie času nenabíjaného akumulátora automaticky prepne po cca 10 sekundách na zobrazenie času práve nabíjaného akumulátora.

Nižšie je uvedený príklad vloženia akumulátora najprv do slotu ① a potom iného akumulátora do slotu ②.

Indikátor pre slot zodpovedá číslu slotu.

1 Zostávajúci čas akumulátora, ak bude prvý vložený akumulátor používaný v elektronickom zariadení "InfoLITHIUM".

2 Čas potrebný na dokončenie normálneho nabitia prvého akumulátora.

Čas štandardného nabíjania sa nezobrazí po dokončení maximálneho nabitia.

3 Čas potrebný na dokončenie maximálneho nabitia prvého akumulátora.

Čas maximálneho nabíjania sa nezobrazí po dokončení maximálneho nabitia. Nezobrazuje sa, ak sú vložené dva akumulátory súčasne.

4 Zostávajúci čas akumulátora, ak bude druhý vložený akumulátor používaný v elektronickom zariadení "InfoLITHIUM".

5 Čas potrebný na dokončenie normálneho nabitia druhého akumulátora.

Čas štandardného nabíjania sa nezobrazí po dokončení maximálneho nabitia.

6 Čas potrebný na dokončenie maximálneho nabitia druhého akumulátora.

Čas maximálneho nabíjania sa nezobrazí po dokončení maximálneho nabitia.

Poznámky

- Čas alebo zostávajúca kapacita akumulátora pri nabíjaní pri teplote 25°C sú orientačné údaje. Môžu byť odlišné od skutočného času alebo zostávajúcej kapacity akumulátora v závislosti od prevádzkových podmienok.
- Od stlačenia tlačidla DISPLAY po zobrazenie môže dôjsť k určitému časovému oneskoreniu.
- Zobrazenie časového údajia pre akumulátor, ktorý sa nenabíja, môže určitý čas trvať.
- Ak chcete zobraziť výdrž úplne nového akumulátora, najskôr ho vložte do kamkordéra a cca 20 sekúnd ho používajte. Potom ho nabíjajte s týmto zariadením.
- Po vložení maximálne nabitého akumulátora do tohto zariadenia sa na displeji môže zobraziť hlásenie "TIME TO CHG FULL 1h" (Čas do maximálneho nabitia 1 hod.). Nejde však o poruchu.
- V nasledovných prípadoch sa na displeji zobrazí " - - - - ". Nejde však o poruchu.
 - Vyskytla sa odchýlka medzi zobrazeným a skutočným časom nabíjania. Aj keď k tomu dôjde, pokračujte v nabíjaní.
 - Ak nabíjate iný akumulátor než "InfoLITHIUM" (Zobrazenie výdrž akumulátora a ďalšie funkcie nie sú dostupné.)

- V zobrazenom čase sa môže v nasledovných prípadoch vyskytnúť určitá odchýlka. Nejde však o poruchu.
 - Ak po skončení štandardného nabitia, ale ešte pred dokončením maximálneho nabitia, vyberiete akumulátor z tohto zariadenia. (Maximálne nabitie sa dokončí cca hodinu po skončení štandardného nabitia.)
 - Ak nabíjate akumulátor, ktorý ste dlhší čas nepoužívali. (Najskôr ho maximálne nabite.)
- Pri nabíjaní akumulátora “InfoLITHIUM” série P môže medzi vložením akumulátora a zobrazením času na displeji uplynúť aj cca 1 minúta.
- (Maximálne nabitie si vyžaduje cca ďalšiu hodinu po skončení štandardného nabitia.)
- Pri nabíjaní akumulátora, ktorý sa dlhší čas nepoužíval, sa zobrazený čas výdrže akumulátora a čas maximálneho nabitia niekedy môžu odlišovať od skutočných časov. Nejde však o poruchu. Ak k tomu dôjde, maximálne nabite akumulátor. Potom sa budú zobrazovať správne časy.

UPOZORNENIE PRE SPOTREBITEĽOV

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

POZOR - ABY STE PREDIŠLI RIZIKU VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, DODRŽUJTE TIETO POKYNY.

- Toto zariadenie je určené na používanie vo vertikálnej polohe alebo umiestnené na zemi.
- Pre pripojenie k napájaniu mimo USA použite adaptér koncovky pre elektrickú zásuvku správneho tvaru a konfigurácie pre danú zásuvku.

Akumulátory, ktoré je možné s týmto zariadením nabíjať sú nasledovné

Výrobca	Sony				
Typ akumulátora	NP-FV30	NP-FV50	NP-FH50	NP-FV70	NP-FV100
Napätie (Bežná kapacita)	Jednosmerné napätie 7,2 V 3,6 Wh (500 mAh)	Jednosmerné napätie 6,8 V 7,0 Wh (1030 mAh)	Jednosmerné napätie 6,8 V 6,1 Wh (900 mAh)	Jednosmerné napätie 6,8 V 14,0 Wh (2060 mAh)	Jednosmerné napätie 6,8 V 26,5 Wh (3900 mAh)

Typy koncoviek sieťovej šnúry podľa krajín/regiónov vo svete.



Typ A
(Americký typ)



Typ B
(Britský typ)



Typ BF
(Britský typ)



Typ B3
(Britský typ)



Typ C
(Typ CEE)



Typ SE
(Typ CEE)



Typ O
(Oceánsky typ)

V tomto prehľade sú popísané typické napätia a typy koncoviek sieťových šnúr. V závislosti od oblasti sa používajú rôzne typy koncoviek a napätí v elektrickej sieti.

Upozornenie: Používajte sieťovú šnúru, ktorá spĺňa predpisy danej krajiny.

▪ Len pre USA

Použite sieťovú šnúru typu UL Listed, 1,8 - 3 m, SPT-2 alebo NISPT-2, AWG č. 18 pre sieť 125 V, 7 A, s koncovkou NEMA 1-15P určenou pre sieť 125 V, 15 A².

Európa

Krajiny/Regióny	Napätie	Frekvencia (Hz)	Typ koncovky
Rakúsko	230	50	C
Belgicko	230	50	C
Česko	220	50	C
Dánsko	230	50	C
Fínsko	230	50	C
Francúzsko	230	50	C
Nemecko	230	50	C
Grécko	220	50	C
Maďarsko	220	50	C
Island	230	50	C
Írsko	230	50	C/BF
Taliansko	220	50	C
Luxembursko	230	50	C
Holandsko	230	50	C
Nórsko	230	50	C
Poľsko	220	50	C
Portugalsko	230	50	C
Rumunsko	220	50	C
Rusko	220	50	C
Slovensko	220	50	C
Španielsko	127/230	50	C
Švédsko	230	50	C
Švajčiarsko	230	50	C
Veľká Británia	240	50	BF

Ázia

Krajiny/Regióny	Napätie	Frekvencia (Hz)	Typ koncovky
Čína	220	50	A
Hong Kong	200/220	50	BF
India	230/240	50	C
Indonézia	127/230	50	C
Japonsko	100	50/60	A
Kórea (rep.)	220	60	C
Malajzia	240	50	BF
Filipíny	220/230	60	A/C
Singapur	230	50	BF
Taiwan	110	60	A
Thajsko	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

Oceánia

Krajiny/Regióny	Napätie	Frekvencia (Hz)	Typ koncovky
Austrália	240	50	O
Nový Zéland	230/240	50	O

Severná Amerika

Krajiny/Regióny	Napätie	Frekvencia (Hz)	Typ koncovky
Kanada	120	60	A
USA	120	60	A

Stredná Amerika

Krajiny/Regióny	Napätie	Frekvencia (Hz)	Typ koncovky
Bahamy	120/240	60	A
Kostarika	110	60	A
Kuba	110/220	60	A/C
Dominikánska rep.	110	60	A
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaica	110	50	A
Mexiko	120/127	60	A
Nikaragua	120/240	60	A
Panama	110/220	60	A

Južná Amerika

Krajiny/Regióny	Napätie	Frekvencia (Hz)	Typ koncovky
Argentína	220	50	C/BF/O
Brazília	127/220	60	A/C
Chile	220	50	C
Kolumbia	120	60	A
Peru	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

Stredný Východ

Krajiny/Regióny	Napätie	Frekvencia (Hz)	Typ koncovky
Irán	220	50	C/BF
Irak	220	50	C/BF
Izrael	230	50	C
Saudská Arábia	127/220	50	A/C/BF
Turecko	220	50	C
SAE	240	50	C/BF

Afrika

Krajiny/Regióny	Napätie	Frekvencia (Hz)	Typ koncovky
Alžírsko	127/220	50	C
Kongo (dem)	220	50	C
Egypt	220	50	C
Etiópia	220	50	C
Keňa	240	50	C/BF
Nigéria	230	50	C/BF
Južná Afrika	220/230	50	C/BF
Tanzánia	230	50	C/BF
Tunis	220	50	C

Riešenie problémov

Problém	Príčina/Riešenie
Video zariadenie nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Sieťová šnúra je odpojená od elektrickej siete. → Zapojte ju do elektrickej siete.• Konektor prepojovacieho kábla nie je správne pripojený. → Zapojte ho správne.• Prepínač režimu je v polohe CHARGE. → Prepínač režimu prepnite do polohy VCR/CAMERA.
Akumulátor nie je nabitý.	<ul style="list-style-type: none">• Prepínač režimu je v polohe VCR/CAMERA. → Prepínač režimu prepnite do polohy CHARGE.
Zariadenie sa okamžite vypne, hoci akumulátor nie je vybitý, alebo sa zobrazenie výdrže akumulátora (zostávajúceho času (kapacity)) odlišuje od skutočného času.	<ul style="list-style-type: none">• Úplne vybite akumulátor a znova ho maximálne nabite. → Zostávajúci čas akumulátora sa zobrazí správne.
Zobrazenie na displeji sa nemení.	Pozri časť "Poznámky k indikátoru BATTERY LIFE (Výdrž akumulátora) a indikácii zostávajúcej kapacity akumulátora v %".
Rýchle nabíjanie sa nevykoná.	<ul style="list-style-type: none">• Teplota akumulátora je príliš vysoká alebo nízka. → Na displeji sa môže zobraziť uvedené zobrazenie, ak je teplota vloženého akumulátora príliš vysoká alebo nízka, prípadne ak sa nabíjanie realizuje mimo rozsah odporúčaných teplôt nabíjania 10°C až 30°C. Hoci nabíjanie prebieha aj v takýchto podmienkach, rýchle nabíjanie sa z dôvodu ochrany akumulátora nevykoná.

InfoLITHIUM

Hi



InfoLITHIUM

Lo



Problém**Príčina/Riešenie**

Ak bliká indikátor CHARGE, prečítajte si nasledovnú časť a podľa blikania indikátora CHARGE vykonajte vhodné opatrenie.

Indikátor CHARGE bliká nasledovnými dvomi spôsobmi.

Rýchle blikanie: Zasvietenie a zhasnutie každej 0,15 sekundy

Pomalé blikanie: Zasvietenie a zhasnutie každej 1,5 sekundy

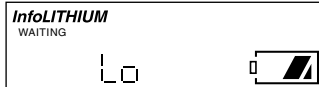
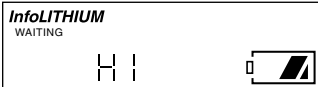
Ak indikátor CHARGE bliká pomaly a na displeji sa zobrazí hlásenie "WAITING" (Čakanie).

→ Nabíjanie sa dočasne zastavilo. Zariadenie je v pohotovostnom režime.

Ak je izbová teplota mimo vhodný rozsah teplôt, nabíjanie sa automaticky zastaví.

Ak sa izbová teplota vráti do vhodného rozsahu teplôt, rozsvieti sa indikátor CHARGE (Nabíjanie) a nabíjanie sa znova spustí.

Rozsah teplôt pre správne nabíjanie je od 10°C do 30°C.



Ak indikátor CHARGE bliká rýchlo a na displeji sa zobrazí hlásenie "WARNING" (Výstraha)

Nabíjate akumulátor, ktorý sa dlhší čas nepoužíval.

→ Akumulátor, ktorý sa dlhší čas nepoužíval, nemusí disponovať minimálnou zostávajúcou kapacitou potrebnou na to, aby sa toto zariadenie a akumulátor vzájomne rozpoznali. V takomto prípade vyberte akumulátor zo zariadenia a potom ho znova vložte a nabite. Ak sa stále zobrazuje "WARNING" (Výstraha), postupujte podľa nasledovnej schémy.

Vyberte a znova vložte akumulátor zo/do zariadenia.

Indikátor CHARGE opäť bliká:

Založte iný akumulátor.

Indikátor CHARGE sa rozsvieti a viac už neblinká:

Ak indikátor CHARGE zhasol, pretože sa nabíjanie dokončilo, všetko je v poriadku.

Indikátor CHARGE opäť bliká:

Vyskytol sa problém s týmto zariadením.

Indikátor CHARGE sa rozsvieti a viac už neblinká:

Ak indikátor CHARGE zhasol, pretože sa nabíjanie dokončilo, problém bude v prvom akumulátore.

Kontaktujte predajcu Sony ohľadom problému s daným produktom.

Technické údaje

AC-VQV10

Vstup	Striedavé napätie (AC) 100 V - 240 V, 50/60 Hz, 26 W
Výstup	Jednosmerné napätie (DC) 8,4 V, 1,7 A (VCR) Jednosmerné napätie (DC) 8,4 V, 2,2 A (BATT)
Prevádzková teplota	0°C až 40°C
Skladovacia teplota	-20°C až +60°C
Rozmery (bez prečnievajúcich častí)	Cca 100 × 67 × 111 mm (š/v/h)
Hmotnosť	Cca 330 g

Dodávané položky

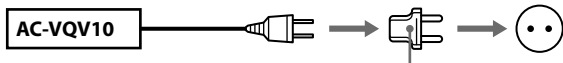
AC adaptér/nabíjačka (AC-VQV10) (1)
Sieťová šnúra (1)
Prepojovací kábel (DK-225) (1)
Návod na použitie

Právo na zmeny vyhradené.

Poznámka

Ak je to potrebné, v závislosti od tvaru príslušnej elektrickej zásuvky použite komerčne dostupný adaptér pre koncovku sieťovej šnúry (nedodávaný).

Elektrická zásuvka



Adaptér pre koncovku sieťovej šnúry (nedodávaný)

Zariadenie nepripájajte k meniču napätia (cestovný menič) počas dlhých ciest. Môže to spôsobiť prehriatie alebo poruchu zariadenia.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

SK



Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozil pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.